

v
№ 27. ФИНАЛ

[Гридняца. В глубине на высоком богато убранном ложе покоится спящая Людмила. Кругом Светозар, Фарлаф, придворные, сеньные девушки, няни, мамки, отроки, гридни, дружина и народ. Позади военный оркестр.]

Andante $\text{♩} = 60$

1)
[Духовой оркестр]
Духовой оркестр на сцене

[Медный оркестр]

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I (Es)

4 Corni II (F)

III, IV (D)

2 Trombe (D)

3 Tromboni

ФАРЛАФ

СВЕТОЗАР

ХОР

Сопрано

Альты

Тенора

Басы

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Andante $\text{♩} = 60$

10

1) В конце партитуры около трех верхних строчек духового оркестра на сцене надпись: „хор духовых“, около двух нижних строчек: „хор трубачей“.

[Andantino] ♩ = 78

Меди. орк.

ХОР

Ах ты, свет Люд-ми-ла, про-бу-дись, прос-ни-ся! Ах, за-чем вы, о-чи го-лу-бы-е,
 Ах ты, свет княж-на, про-будись, прос-ни-ся! Ах, за-чем вы, о-чи го-лу-бы-е,
 Ах, свет Люд-ми-ла! Ты про-бу-ди-ся! Ах, за-чем вы, о-чи яс-ны,

20

Меди. орк.

ХОР

звездоч-кой на-ду-чей, на за-ре ру-мя-ной, на тос-ку, на го-ре
 звездоч-кой на-ду-чей, на за-ре ру-мя-ной, на тос-ку, на го-ре

Дух. орк.

Меди. орк.

ХОР

ра-но за-ка-ти-лись? Ах ты, свет Люд-ми-ла! Про-бу-дись, прос-ни-ся! Ах, за-чем вы,
 за-ка-ти-лись? Ах, за-чем вы,

30

1) В конце партитуры указание купюры до т. 55.

Ах! За-чем вы, о-чи го-лу-бы-е
 Ах! За-чем вы, о-чи го-лу-бы-е

2) Тт. 33-36. Во всех изданиях: Хор
 партитуры и переложением.

; в настоящем издании в соответствии с копией пар-

v/27
tutti

Fl.

Ob.

Дух. орк.

Медн. орк.

ХОР

о-чи го-лу-бы-е, звез-дочкой па-ду-чей, на за-ре ру-мя-ной, на тос-ку, на
 о-чи го-лу-бы-е, звез-дочкой па-ду-чей, на за-ре ру-мя-ной, на тос-

40

Дух. орк.

Медн. орк.

ХОР

го-ре ра-но за-ка-ти-лись? Го-ре нам! Скорб-ный час!
 -ку, на го-ре за-ка-ти-лись? Го-ре нам! Скорб-ный час!

50

Дух. орк.

Медн. орк.

ХОР

Кто пре-рвет сон чуд-ный? Как див-но, как долго спит княжна!
 Кто пре-рвет сон чуд-ный? Как див-но, как долго спит княжна!

60

22 СВЕТОЗАР

Фар-лаф! Люд-ми-лы без-от-вет-ный груп при-нес ты Све-то-за-ру!

Archi

с. Ви-тязь, раз-бу-ди е-е! От-дай мне дочь! От-дай мне жизнь!

Archi

70

Cl. Фар-лаф

Fg.

Все изме-ни-ло! Об-ман-чи-вы-ча-ры На-и-ны!

80

Cl.

Fg.

ФАРЛ.

О, нет! Люд-ми-ла не-проснет-ся! И страх и стыд взгля-нуть на бед-ну-ю княж-ку.

90

1) Тт. 62 и 64. Во всех изданиях: Вс. е Св. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

2) В копии партитуры и в переложении: Fg. ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

23

Дух. орк.

Медн. орк.

ХОР

А. *f* Ой, Фар-лаф! Го-ре бо-га-тырь! Раз-бу-ди княж-ну словом мо-ло-дец-ким!

Т. *f* Ой, Фар-лаф! Го-ре бо-га-тырь! Раз-бу-ди княж-ну словом мо-ло-дец-ким!

Б. *f* Ой, Фар-лаф! Го-ре бо-га-тырь! Раз-бу-ди княж-ну словом мо-ло-дец-ким!

Allegretto $\text{♩} = 60$ 100

Дух. орк.

p legato e dolce

ХОР

С. *[p] dolce e legato assai*

А. *[p]* Не про-снет-ся птичка ут-ром, ес-ли солн-ца не у-ви-дит; не про-снет-ся, не оч-нет-ся, звон-кой пес-нью

Т. *[p]* Не про-снет-ся птичка ут-ром, ес-ли солн-ца не у-ви-дит; не про-снет-ся, не оч-нет-ся, звон-кой пес-нью

Б. *[p]* Не про-снет-ся птичка ут-ром, ес-ли солн-ца не у-ви-дит; не про-снет-ся, не оч-нет-ся, звон-кой пес-нью

Дух. орк.

СВЕТОЗАР

[p]

ХОР

С. ²⁾ не за-ллет-ся! Ах, Люд-ми-ла, не мо-ги-ла взять те-бя дол-жна, ми-ла-я княж-на!


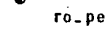
А. ²⁾ не за-ллет-ся! Ах, Люд-ми-ла, не мо-ги-ла взять те-бя дол-жна, ми-ла-я княж-на!



Т. ²⁾ не за-ллет-ся! Ах, Люд-ми-ла, не мо-ги-ла взять те-бя дол-жна, ми-ла-я княж-на!

Б. ²⁾ не за-ллет-ся! Ах, Люд-ми-ла, не мо-ги-ла взять те-бя дол-жна, ми-ла-я княж-на!

Мо-

Вс.

1) Тт. 95-96. Во всех изданиях: хор ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением:  го-ре бо-га-тырь!

2) В переложении: хор ; в настоящем издании по аналогии с т. 109 и в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями. То же в т. 140.  не мо-ги-ла

с. И страх и стыд
 - ги. ла! Гроб! Ка. жи. е по. сии! У. же. ли ве. чен у. жас. ный сон?

Arch. div. unis. sul G

Медн. орк. 24

ФАРЛ. с. гля. дят мне во. чи! На. и. та, сжа. ль. ся, Фар. лаф по. гиб!

ХОР А. Во храм бо. гов сне.
 Т. Во храм бо. гов сне.
 Б. Во храм бо. гов сне.

Arch.

Дух. орк. Об.

Медн. орк.

ХОР с. ши, наш князь, не си и жерт. вы, и моль. бы! Вер. хов. ный гнев от. ца бо. гов по. стиг. не. та. ро. де. ев.
 Т. ши, наш князь, не си и жерт. вы, и моль. бы! Вер. хов. ный гнев от. ца бо. гов по. стиг. не. та. ро. де. ев.

1)

Дух. орк.

Fl.

Ob. Cl.

Cr. Fg.

Медн. орк.

mf

ХОР

С. [*mf*]

А. [*mf*]

Т. [*mf*]

Б. [*mf*]

Не про-снет-ся птич-ка ут-ром, ес-ли солн-ца не у-ви-дит, не про-снет-ся,

Не про-снет-ся птич-ка ут-ром, ес-ли солн-ца не у-ви-дит, не про-снет-ся,

Дух. орк.

Медн. орк.

ХОР

С.

А.

Т.

Б.

не оч-нет-ся, звон-кой пе-снью не за-льет-ся! Ах, Люд-ми-ла! Не мо-ги-ла

не оч-нет-ся, звон-кой пе-снью не за-льет-ся! Ах, Люд-ми-ла! Не мо-ги-ла

1) В копии партитуры указание кучеры до т. 161.

Дух. орк.

Медн. орк.

СВЕТОВАР

[p]

Мо - ги - ла! Гроб! Ка -

ХОР

С. *взять те - бя дол - жна, ми - ла я княж - на!*

А. *взять те - бя дол - жна, ми - ла я княж - на!*

Т. *взять те - бя дол - жна, ми - ла я княж - на!*

Б. *взять те - бя дол - жна, ми - ла я княж - на!*

Archi

ФАРЛАФ

И страх, и стыд

С. *ки - е пе - сни! У - же - ли ве - чен у - жас - ный сон?*

sul G

Archi

Дух. орк.

Медн. орк.

ФАРЛ.

гля-дят мне в о-чи! На-и-на, сжа-ль-ся, Фар-лаф по-гиб!

С. А. Т. Б.

ХОП

Во храм бо-гов сие.

Во храм бо-гов сие.

Аrchi

150

Дух. орк.

[mf]

[mf]

Медн. орк.

С. Т.

ХОП

А-ши, наш князь, не-си и жерт-вы и моль-бы! Вер-хов-ный гнев от-ца бо-гов по-

Б-ши, наш князь, не-си и жерт-вы и моль-бы! Вер-хов-ный гнев от-ца бо-гов по-

Дух. орк.

Медн. орк.

ХОР

С. А. стиг - нет ча - ро - де - ев. Не прос - нет - ся птич - ка ут - ром, ес - ли соли - ца

Т. Б. стиг - нет ча - ро - де - ев. Не прос - нет - ся птич - ка ут - ром, ес - ли соли - ца

160

Дух. орк.

Медн. орк.

ХОР

С. А. не у - ви - дит, не оч - нет - ся, не прос - нет - ся, звон - кой пес - нью не заль - ет - ся!

Т. Б. не у - ви - дит, не оч - нет - ся, не прос - нет - ся, звон - кой пес - нью не заль - ет - ся!

Дух. орк.

Медн. орк.

ХОР

С. А. Ах, Люд.ми - ла! Не мо.ги - ла, вы - тязь мо - ло - дой сом на - ру - шит твой!

Т. Б. Ах, Люд.ми - ла! Не мо.ги - ла, вы - тязь мо - ло - дой сом на - ру - шит твой!

170

22226

Allegro agitato $\text{♩} = 104$

Дух. орк.
Медн. орк.
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Cr.
Trb.
Trbn.

Allegro agitato $\text{♩} = 104$
ФАРЛАФ

СВЕТОЗАР



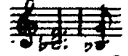
С. [Слышно приближение всадников.]

ХОР
А.
Т.
Б.

Allegro agitato $\text{♩} = 104$

Archl

180

1) Во всех изданиях Cr. III. IV остаются в строе D, в т. 191 у них пауза. В конце партитуры в т. 183 у Cr. III. IV надписи „in F“ и в т. 191 написана нота: , что является естественным разрешением, как у Cr. II; более убедительно и звучание приближающихся рогов: , чем . В настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Дух. орк.

Медн. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

ФАРЛ.

C.

ХОР

А.

Т.

Б.

Archi

1) (Скрываясь)

(Входит Руслан)

Ру-слан? О, у-жас!

Ру-слан? О, радость!

Ка-ку ю вестъ ус-лы-шим мы? Ру-слан? О, радость!

Ка-ку ю вестъ ус-лы-шим мы? Ру-слан? О, радость!

Cr. III. IV F muta in D

Trb. Es muta in D

arco

arco

190

sfpp

sfpp

sfpp

sfpp

1) Тт. 193-194. Во всех изданиях: Фарл. туры и переложением. ; в настоящем издании в соответствии с копией парти-
 Ру-слан? О, у-жас!
 Ру-слан? О, радость! 24246

Adagio ♩ = 80

[Духовой оркестр на сцене]

2 Flauti

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

2 Corni

Арга

Piano

Adagio ♩ = 80

ЛЮДМИЛА

ГОРИСЛАВА

РАТМИР

[Руслан подходит к спящей Людмиле с волшебным перстнем]

РУСЛАН

СВЕТОЗАР

ХОР

Adagio ♩ = 80

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

1) Во всех изданиях: Cl.  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

1) Cl. ⁵ ⁶

Дух. орк.

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. I (Es)
II (F)

A. *p* 6 6 6 3 3

P-но *p*

РУСЛ.

Ра-дость, сча-стье яс-но-е, и вос-торг люб-и, сно-ва воз-вра-

ХОР

С. *mf* 2) что бу-дет с не-ю?

А. *mf*

Т. *mf*

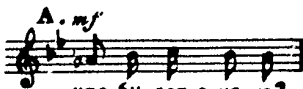


Б. *mf* что бу-дет с не-ю?

А. *mf*

Archi *pp* *tutti* *pp* *solo* *pp*

200

1) В конце партитуры в этом такте партия духового оркестра зачеркнута.

2) В переложении: хор  ; во всех изданиях:  ; в настоящем 

1)
Cl.
6
Cr.

Дух. орк.

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. I (E♭)
II (F)

A.

P-no

РУСЛ.
- ща - ют - ся, ми - лый, веж - ный друг! Как ту - ман рас - сы - лет - ся раз -

ХОР
С. б. Что бу - дет сне - ю?
А. б. Что бу - дет сне - ю?
Т. б. Что бу - дет сне - ю?
Б. б. Что бу - дет сне - ю?

2)
Archi

1) В конце партитуры в этом такте партия духового оркестра зачеркнута.

2) В конце партитуры у Vle, Vc. и Cb. паузы; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

А.

Р-но

РУСЛ.
 1) - лу - ки злой без - пре - менье... Прос - нись, прос - нись, пре - крас - ная, на ра - дость

V. II
 [p]
 2) *uniss.*
 [div.]

Vo.

Св.

210

FL.
 [p]

CL.
 pp

Fg.

А.

Р-но

РУСЛ.
 ЛЮДМИЛА (В полголоса еще как бы сквозь сон)
 Ра - дость, сча - стье я - но - е и восторг люб - ви сно - на воз - вра -

ГОРИСЛАВА
 Вот о. жи. ва - ет!

РАТМИР
 Вот о. жи. ва - ет!

СВЕТОЗАР
 всем!
 Вот о. жи. ва - ет!

Vle

Vo.

Св.

1) Тт. 209-210. Во всех изданиях: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

2) Тт. 211-212. Во всех изданиях: ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

3) В копии партитуры у Р-но пауза; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Fl. Cl. Fg. A. P-no. Л. Г. РАТМ. РУСЛ. С.

1)
p

ща ют ся... Ми лый, неж ный друг! Как ту ман, рас сып лет ся раз

Вот о жи ва ет!

Вот о жи ва ет!

Вот о жи ва ет!

Вот о жи ва ет!

220

Вот о жи ва ет!

Fl. Cl. A. P-no. Л. Archi

(Пробуждается)

лу ки злой без вре менье! Ах! Где я? Что со мной? Ра дость, ми лый

p non div. sf mf

p non div. sf mf

[tutti] *p sf mf*

1) Тт. 220-221. В копии партитуры: Fl.  в настоящем издании по аналогии с т. 216 и в соответствии со всеми изданиями.

28

Дух.орк. *Cl.*

л.

С. *друг!*

А. *dolce*

Т. *dolce*

Б. *dolce*

ХОР

Сколь сла - док сви - да - нья час ю - ной ра - дост - ной че - ты!

Сколь сла - док сви - да - нья час ю - ной ра - дост - ной че - ты!

Сколь сла - док сви - да - нья час ю - ной ра - дост - ной че - ты!

Сколь сла - док сви - да - нья час ю - ной ра - дост - ной че - ты!

Archi

280

Дух.орк.

л.

Ах, то был тя - гост - ным сон! Мн. лый мне воз - вра - щён! И дру - зья, и о -

Г. Сла - ва Ле - лю, сла - ва!

РАТМ. Сла - ва Ле - лю, сла - ва!

РУСЛ. Сла - ва Ле - лю, сла - ва!

С. Сла - ва Ле - лю, сла - ва

С. Сла - ва Ле - лю, сла - ва

А. *mf* Сла - ва Ле - лю, сла - ва!

Т. *mf* Сла - ва Ле - лю, сла - ва!

Б. *mf* Сла - ва Ле - лю, сла - ва!

ХОР

Archi

1) В конце партитуры указание купюры до т. 259

Музыкальный фрагмент с нотными записями для духового оркестра, струнных, ударных, вокалистов и хора.

Дух. орк. (Fl., Cl., Fg., Cr., A., P-но)

Л. (Лидер) - *(На сцене медленно появляются светлые облака)*
 - тец... Раз лу-ке конец!

Г. (Сопрано)
 О, мо-гучий Фини! Сбыл-ся тор-жест-вен-ный твой о-

РАТМ. (Альто)
 О, мо-гучий Фини! Сбыл-ся тор-жест-вен-ный твой, тор-жест-вен-ный о-

РУСЛ. (Тенор)
 Мо-гу-чий Фини! Всё со-вер-ши-

С. (Бас)
 не-бе-сам! Всё со-вер-ши-

ХОР
 С. Ла-ду и бо-гам! *pp* О,
 А. Ла-ду и бо-гам! *pp* О,
 Т. Ла-ду и бо-гам! *pp* О,
 Б. Ла-ду и бо-гам! *pp* О,

V. I
V. II
Vle div. *non div.* *div.* *p*
Vc.
Сб.

Дух. орк.

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. I (Es)

A.

Р-но

Л. Ко нец! Ко

Г. -бет! Сла вен, сла вен мо гу чий Финн!

РАТМ. -бет! Сла вен, сла вен мо гу чий Финн!

РУСЛ. -лось! Ве лик, сла вен мо гу чий Финн!

С. -лось! Мо гу чий Финн!

ХОР

А. чу до! Что бу дет?

Т. Б. чу до! Что бу дет?

V. I

V. II

Vle div. [div. in 3]

Vo.

Сб.

1) Тт. 243-246. Во всех изданиях: Vle
пней партитуры.

; в настоящем издании в соответствии с ко-

Дух. орк.

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. I (Es)

A. sons harmoniques

P-no

Л. -нец! Ра-дость

Г. По - бе - дил мо - гу - чий Финн!

РАТМ. По - бе - дил На - и - ну мо - гу - чий Финн!

РУСЛ. По - бе - дил На - и - ну!

V. I

V. II

Vle div. [unis.]

Vo.

Cb.

Дух.орк.

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. I(Es)

A. [ord.] *mf sf*

P-но *mf sf*

Л. *mf sf*

Г. *mf sf*

РАТМ.

РУСЛ.

V. I *mf sf*

V. II *mf sf*

Vle div. *mf sf non div.*

Vo. *mf sf*

Cb. *mf sf*

в серд - це льет - ся рай - ской стру - ей! Ве -

Дух. орк.

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. I (Es)

A. 1) sons harmoniques

P-no 2)

Л. - се - ли - е за - реи сно - ва нам све - тит!

Г. Рай в ус - тах, в ли - це, в ре - чях и

РАТМ. Рай в ус - тах, в ли - це, в ре - чях и

РУСЛ. Рай в ус - тах, в ли - це, в ре - чях и

СВЕТОЗАР

Рай в ус - тах, в ли - це, в ре - чях и

pizz.

Archi

unis. pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

1) Тт. 255-258 в копии партитуры нижняя строка партии Арфы незаполнена, в тт. 259-262 незаполнена верхняя строка.

2) Тт. 255-258. В копии партитуры: P-но

в настоящем издании, в виду очень неудобного для исполнения изложения партии правой руки, в соответствии со всеми изданиями.

Дух. орк.

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. I (Es)

A. [sons] harmoniques

P-no

Л. *p* Ах, то была гостный сон! Милый мне возвра-щен, ты сонной, мой о-

Г. *p* све - тит и иг - ра - ет.

РАТМ. *p* све - тит и иг - ра - ет.

РУСЛ. *p* све - тит и иг - ра - ет.

С. *p* све - тит и иг - ра - ет.

ХОР
 С. [p] Что е - щё нас ждет в тор -
 А. [p] Что е - щё нас ждет в тор -
 Т. [p] Что е - щё нас ждет в тор -
 Б. [p] Что е - щё нас ждет в тор -

Archi *p* arco div.

Муз. орк.

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. (Es) I

A. [ord] *p* sans harmoniques

P-но *mf*

Л.

Г.

РАТМ.

РУСЛ.

С.

ХОР

V. I unis.

V. II

Vle div. in 4

Vo.

Сб.

-тец, раз лу-ке ко-нец!

О, мо-гу-чий! Финн! Сбыл-ся тор-же-ствен-ный

О, мо-гу-чий! Финн! Сбыл-ся тор-же-ствен-ный твой о-

1) Финн мо-гу-чий! Всё со-вер-

Финн мо-гу-чий! Всё со-вер-

А-жест-вен-ный сей день!

Б-жест-вен-ный сей день!

1) Тт. 262-263. В копии партитуры и в переложении:

стии с изд. Ю.

2) Тт. 264-266. В копии партитуры и в переложении:

ветствии с изданием Ю.

Русл. Мо-гу-чий Финн все ; в настоящем издании в соответ-

С. Мо-гу-чий Финн все

Г. -ся твой тор-же-ствен-ный о-

Муз. орк.

Fl.

Cl.

Fg.

Cr. I (Es)
II (F) *pp*

A. sons harmoniques

P-но

л. Сла вен, сла вен

г. твой о - бет! Сла вен мо - гу - чий

РАТМ. - бет. Сла вен мо - гу чий

РУСЛ. - ши лось! Сла вен мо - ру - чий

С. - ши лось! Со - вер - ши - лось!

ХОР
А. *pp* Что нас ждет? Что
Б. *pp* Что нас ждет? Что

V. I

V. II

Vle div. [div. in 3] *pp*

Vo. *pp*

Cb. *pp*

1) Тт. 267-269. Во всех изданиях: Vle партитуры.

; в настоящем издании в соответствии с копией

Дух. орк

Fl.

Cl. [I] Cl. B *muto in A*

Eg.

I Cr. I Es *muto in A*

II Cr. II (F) *p*

A. *sous harmoniques*

P-но

Л. Финн!

Г. Финн!

РАТМ. Финн!

РУСЛ. Финн!

С. Да!

ХОР
А. ждет?
Б. ждет?

V. I

V. II

Vle div. а)

Vo

Сб.

270

(Хор и оркестр выходят на авансцену. Занавесы гримницы раскидываются. Вдали виден древний Кнез. Народ радостно стремится к князю.)

1) Тт. 270-273. В копии партитуры в строке Ст. I: ; видимо, это ошибка. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

2) В копии партитуры у Vle, Vc. и Сб. паузы; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Prestissimo $\text{♩} = 152$

1) *ff* *2)* *ff*

Дух. орк.
Сакса
Мед. оркестр.

Fl.
Ob.
Cl. (A)
Fg.

Cr.
Trb.
Trbn.
Tr. (D, G, A)

ХОР
С. *ff marcato*
А. *ff marcato*
Т. *ff marcato*
Б. *ff marcato*

Сла - ва ве - ли - ким бо - гам! Сла - ва от - чю - не свя - той!
Сла - ва ве - ли - ким бо - гам! Сла - ва от - чю - не свя - той!

3) *non div.*

Арчи

280

1) В копии партитуры около двух верхних строк духового оркестра надпись: „Духовые“, около двух нижних строк: „Трубачи“.
2) В копии партитуры акценты и дуги до конца Финала поставлены очень несистематично; в настоящем издании они безоговорочно упорядочены и добавлены по сопоставлению с аналогичными тактами финала и Увертюры.

3) Тт. 274-275. В копии партитуры: V. II ; в настоящем издании по аналогии с тт. 508-509 и в соответствии со всеми изданиями.

4) Тт. 276-277. Во всех изданиях: Fl. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры; то же в т. 510.

Дух.орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)
(F)
(D)¹⁾
(D)

Trb.

Trbn.

Тр.

ХОР

С.
А. Слава Рус-ла-нуска-нуж-ной!

Т.
Слава Рус-ла-нуска-нуж-ной!

Б.


Аrchi

1) Тт. 282-283. Во всех изданиях: Ст. III. IV  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры. То же в тт. 516-517.

Музыкальная партитура для симфонического оркестра и хора. Страница 30, такт 290.

Дух. орк. (Woodwinds): Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Cl. (Clarinet), Fg. (Bassoon).
Cr. (Cornet): (A), (F).
Trb. (Trumpet): (D).
Trbn. (Trombone).
Тр. (Tuba).
ХОР (Chorus): C. (Soprano), A. (Alto), T. (Tenor), Б. (Bass).
Арчи (Strings): Violins, Violas, Cellos, Double Basses.

Музыкальная запись включает ноты для духовых инструментов, струнных, труб, тромбона, тубы и хора. В хоровых частях присутствует текст на русском языке: "Да про-цве-та - ет в пол-ной си-ле и кра-се ми-ла-я".

1) Тт. 294-299. Во всех изданиях: Об. I. II  и т.д. (Об. I з унисон с Об. II). В настоящем издании в соответствии с копией партитуры. То же в тт. 302-309, 401-406 и 409-416.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

ХОР

А. серд - цу ю - на - я че - та! Да вос - си - я - ет сла - вой, счас - ти - ем зем - ным на - ша от -

Б. серд - цу ю - на - я че - та! Да вос - си - я - ет сла - вой, счас - ти - ем зем - ным на - ша от -

Archi

300

24246

Дух. орк.

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.

(A)
(F)
Cr.
(D)
Trb.
(D)
Trbn.
Trp.

ХОР

С.
А - чиз - на в позд - ни - е ве - ка! Бо - ги, мо - гу - чей для - нью хра - ни - те в ми - ре и

Т.
- чиз - на в позд - ни - е ве - ка! Бо - ги, мо - гу - чей для - нью хра - ни - те в ми - ре и

Б.

Арчи

Дух.орк.

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.

Cr.
Trb.
Trbn.
Trp.

ХОР

А. сча - стьи вер - ных сы - нов, и пусть не по - сме - ет
 Т. сча - стьи вер - ных сы - нов, и пусть не по - сме - ет
 Б. сча - стьи вер - ных сы - нов, и пусть не по - сме - ет

Арчи

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

A.

ХОР

Арчи

Музыкальная партитура для духового оркестра, струнных, ударных, хора и арки. Включает следующие инструменты и голоса:

- Дух. орк. (Woodwinds): Fl. (Флейта), Ob. (Обой), Cl. (Кларнет), Fg. (Фагот)
- Brass (Трубы): Cr. (Корнет), Trb. (Труба), Trbn. (Тромбон), Tr. (Труба)
- А. (Альти)
- ХОР (Chorus): A. (А), Б. (Б)
- Арчи (Archi)

Литературный текст (русский):

А. хищ - ный, лю - тый враг на на - ших по - том - ков вос - стать!

Б. хищ - ный, лю - тый враг на на - ших по - том - ков вос - стать!

1) В копии партитуры указание купюры до т. 506

Музыкальный партитура с нотными записями для духовых, струнных, ударных и хора.

Дух. орм. (Woodwinds): Fl., Ob., Cl., Fg.

Струнные (Strings): Cr., Trb., Trbn., Tr.

А. (Piano)

ХОР (Chorus): С., А., Т., Б.

Арчи (Archi)

Музыкальные обозначения: *I scherz.*, *mf*, *p*, *sf*, *f*, *pp*, *ppizz.*, *arco*.

Текст песни:

С. Радость бо-ги да-ли нам! Радость бо-ги да-ли нам! Радость бо-ги да-ли нам!

А. Ны-не бо-ги да-ли нам! Радость бо-ги да-ли нам!

Т. Ны-не бо-ги да-ли нам! Радость бо-ги да-ли нам!

Б. Ны-не бо-ги да-ли нам! Радость бо-ги да-ли нам!

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A) *mf*

(F)

(D)

Trb.

(D)

Trbn.

Tr.

A.

С.

ХОР

А. дали нам! Радость бо-ги ны-не да-ли, бо-ги ны-не да-ли нам!

Т. ны-не да-ли

Б. ны-не да-ли нам! Радость бо-ги ны-не да-ли, бо-ги ны-не да-ли нам!

ны-не

арсо

арсо

арсо

Арчи

mf

mf

32 Poco meno mosso
I solo

Fg. *[p]*

A. *mf dolce*

РАТМИР
Ра-дость и у - те - хи чн - стой лю - бо - ви с ва - ми бу - дут ве - чно,

Archi *pizz. p*

350 *p*

Fg. *I*

A.

РАТМ.
дру - зья! Вы же не за - будь - те ва - ше - го дру - га:

Archi

360

I
 Fg.
 C-III
 A.
 ГОРИСЛАВА
 РАТМ.
 ARCHI
 Cr.
 Trp.
 C-III
 A.
 Г.
 РАТМ.
 ARCHI

Жизнь стру-ей и гри-вой промельк-
 с ва-ми он ду-шой все-гда! Жизнь стру-ей и гри-вой промельк-

I(A)
 [mf] mf

- нет! Зло-е го-ре ме-ста не най-дет!
 - нет! Зло-е го-ре ме-ста не най-дет!

370

1) Тт. 366-392. В копии партитуры знаков повтора нет, эти такты выписаны вторично; в переложении они не повторяются. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями партитуры.

2) Во всех изданиях: Самр-III ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры. То же в т. 371.

I(A)

Cr. II(F)

C-111

A.

Г.

Пусть па-мять скорб-ных дней бу-дет меч-той, пусть па-мять скорб-ных дней

РАТМ.

Пусть па-мять го-ра бу-дет меч-той,

Archi

II(F)

Cr.

C-111

A.

Г.

бу-дет меч-той! Пусть па-мять скорб-ных

РАТМ.

пусть па-мять го-ра, пусть па-мять скорб-ных дней бу-дет меч-

Archi

380

¹⁾ В копии партитуры: Вс. и Сб. ; при повторении этого такта: Вс. и Сб. ; в переложении только второй вариант; в настоящем издании по почти полной аналогии с т. 381 и в соответствии с переложением.

²⁾ В копии партитуры при повторении этого такта: Ратм. ; в настоящем издании в соответствии с переложением и изд. Ю.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

G-III

A.

Г.

РАТМ.

С. той, на - мять скорб. ных дней, и па - мять скорб. ных дней бу - дет меч - той! Жизнь

ХОР

А.

Т.

Б.

Арчи

1.

1.

1) Тт. 390-392. В переложении этих тактов нет; после т. 389 следует такт соответствующий т. 393. В настоящем издании в соот. соответствии со всеми изданиями. 24246

string. $\text{v}/27$

34 Tempo I

Дух. орк.

Musical score for woodwinds (Дух. орк.) with two staves. It includes a first ending bracket labeled '2' and dynamic markings such as *ff* and *f*.

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.

string.

Tempo I

Musical score for woodwinds (Fl., Ob., Cl., Fg.) with four staves. It includes dynamic markings such as *ff* and *f*, and a tempo marking 'Tempo I'.

Cr.
Trb.
Trbn.
Trp.

(A)
(F)
(D)

Musical score for brass instruments (Cr., Trb., Trbn., Trp.) with four staves. It includes dynamic markings such as *mf*, *f*, and *ff*, and chordal symbols (A), (F), and (D).

A.

Musical score for voice A (A.) with one staff.

Г.

бу - дет, бу - дет меч - той!

string.

Tempo I

Musical score for voice G (Г.) with one staff. It includes lyrics 'бу - дет, бу - дет меч - той!' and a tempo marking 'Tempo I'.

РАТМ.

с. бу - дет, бу - дет меч - той!

Musical score for voice R (РАТМ.) with one staff. It includes lyrics 'с. бу - дет, бу - дет меч - той!'.

ХОР

А.
Т.
Б.

Да про - цве - та - ет

Да про - цве - та - ет

Musical score for choir (ХОР) with three staves (A., Т., Б.). It includes lyrics 'Да про - цве - та - ет'.

Archi

string.

arco

Tempo I

Musical score for strings (Archi) with four staves. It includes dynamic markings such as *f* and *arco*, and a tempo marking 'Tempo I'.

1) Во всех изданиях: Trbn. I ; в настоящем издании в соответствии с концевой партитурой.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)

(F)

(D)

Trb.

(D)

Trbn.

Tr.

ХОР

с.

а. вполной си-ле и кра-се ми-ла-я серд-цу ю-на-я че-та! Да вос-си-

т.

б. вполной си-ле и кра-се ми-ла-я серд-цу ю-на-я че-та! Да вос-си-

Аrchi

Дух.орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)

(F)

(D)

Trb.

Trbn.

Тр.

ХОР

С.

Т.

Б.

А. - я - ет сла-вой, сча-сти-ем зем-ным на-ша от-чиз-на в поз-дни-е ве-ка!

Т. - я - ет сла-вой, сча-сти-ем зем-ным на-ша от-чиз-на в поз-дни-е ве-ка!

Б. - я - ет сла-вой, сча-сти-ем зем-ным на-ша от-чиз-на в поз-дни-е ве-ка!

Аrchi

Дух.орк

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

ХОР

А.

Т.

Б.

Archi

Бо - ги, мо - гу - чей для - нью Хра - ни - те, в ми - ре и сча - стье вер - ных сы -

Бо - ги, мо - гу - чей для - нью Хра - ни - те, в ми - ре и сча - стье вер - ных сы -

420

24246

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Eg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

ХОР

Archi

а2

mf

[*mf*]

mf

[*mf*]

[*mf*]

(A)

(F)

(D)

(D)

ppp

[*mf*]

[*mf*]

[*mf*]

[*mf*]

[*mf*]

[*mf*]

[*mf*]

tr

[*mf*]

С. V

А. V

Т. V

Б. V

- нов! И пусть не по сме - ет хищ - ный, лю - тый

- нов! И пусть не по сме - ет хищ - ный, лю - тый

mf

pizz.

arco

mf

pizz.

arco

[*mf*]

pizz.

arco

[*mf*]

pizz.

arco

[*mf*]

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

A.

ХОР

Archi

Музыкальный фрагмент, включающий партитуры духового оркестра, струнных и хора. Духовой оркестр (Fl., Ob., Cl., Fg., Cr., Trb., Trbn., Tr., A.) и струнные (Archi) играют ритмический рисунок из восьмых нот. Хор (ХОР) поет русские слова: враг на наших потомков восстать!

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Тр.

A.

ХОР

Archi

(A) *mf* *schertz.* *mf* *sf* *mf* *sf*
 (F) *sf* *sf*
 (D) *sf* *sf*
 (D) *sf* *sf*
 C. *p*
 A. *p* *sf* *sf* *p*
 Т. *p* *sf* *sf* *p*
 Б. *p* *sf* *sf* *p*
 боги нам! *arco* *pizz.* ныне
sf *arco* *mf* *pizz.*
sf *arco* *mf* *pizz.*
sf *arco* *mf* *pizz.*
sf *mf*

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Gr.

Trb.

Trbn.

Trp.

A.

ХОР

Archi

The musical score is arranged in systems. The top system is for the woodwind section (Дух. орк.), including Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system is for the brass section, including Trumpet (Trp.), Trombone (Trbn.), and Horn (Gr.). The third system is for the choir (ХОР), with parts for Soprano (Ср.), Alto (А.), Tenor (Т.), and Bass (Б.). The bottom system is for the strings (Archi). The score includes dynamic markings such as *sf*, *mf*, and *ff*, and performance instructions like *arco* and *arco!*. The woodwinds and brass play sustained chords with some melodic movement. The choir sings a phrase in Russian. The strings provide a rhythmic accompaniment.

36 Poco meno mosso

C-lli

A.

ГОРИСЛАВА
[mf]

РАТМИР
[mf]

Радость и у - те - хи чи - стой лю - бо - ви с ва - ми бу - дут веч - но, дру -

Ра - дость люб - ви ваш у - дел,

Archi

pizz. p

460

C-lli

A.

Г.

РАТМ.

- зья! Вы же не за - будь - те нас в раз - лу - ке: с ва - ми мы ду - шой всег -

но, нас не за - будь - те, дру -

Archi

2)

470

1) Тт. 457-469. В копии партитуры и в переложении басовый голос Арфы изложен целыми нотами; в настоящем издании по аналогии с тт. 350-362 и в соответствии со всеми изданиями.

2) Во всех изданиях: Vle ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

37

2)

Tr.

C-III

1)

p

mf

A.

Г.

ПАТМ.

- да! Жизнь стру - ей иг - ри - вой про - мель - кнет! Зло - е го - ре

- аья! Жизнь стру - ей иг - ри - вой про - мель - кнет! Зло - е го - ре

Archi

Ob.

III, IV (D)

mf

[p]

Cr.

Tr.

mf

C-III

A.

Г.

ПАТМ.

ме - ста не най - дет! Пусть па - мять скорб - ных дней бу - дет меч - той!

ме - ста не най - дет! II па - мять го - ря

Archi

480

1) Тт. 472-499. В копии партитуры партия Самр-III имеется только в тт. 472-474, далее везде поставлены паузы. В виду очень близкого сходства этого эпизода с тт. 365-392, в настоящем издании партия Самр-III сохранена по аналогии.

2) Тт. 473-499. В копии партитуры знаков повтора нет, тт. 473-496 выписаны вторично; в переложении поставлены знаки повтора и имеются обе вольты. В настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

Ob.

C-111

A.

г.

РАТМ.

Archi

Пусть па-мять скорб-ных дней бу-дет меч-той! Пусть па-мять скорб-ных дней бу-дет меч-
бу-дет меч-той! Пусть па-мять го-ря бу-дет меч-
490

Ob.

Cl.

Fg

C-111

A.

г.


РАТМ.

Archi

1.

1.

то-й! Па-мять скорб-ных дней, пусть па-мять скорб-ных дней бу-дет, бу-дет меч-той! Жизнь стру-
то-й! Па-мять скорб-ных дней, пусть па-мять скорб-ных дней бу-дет меч-той! Жизнь

1) В конце партитуры при повторении этого такта: Ратм. ; в настоящем издании в соответствии с переизданием и всеми изданиями.

2.

Дух.орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

A.

Г.

бу - дет, бу - дет меч - той!

бу - дет, бу - дет меч - той!

С. бу - дет, бу - дет меч - той!

А.

Т.

Б.

Сла - ва ве - ли - ким бо -

Сла - ва ве - ли - ким бо -

stringendo [Tempo I]

2.

1) arco

arco

arco

arco

arco

Archi

1) Во всех изданиях указание „арсо“ поставлено в т. 506; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

ХОР

А. - гам! Сла - ва от - чиз - не свя - той! Сла - ва Ру - сла - ну княж - ной.

Б. - гам! Сла - ва от - чиз - не свя - той! Сла - ва Ру - сла - ну княж - ной.

Archi

510

1) Тт. 516-518. В копии партитуры: Хор

; в настоящем издании по аналогии с

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

ХОР

А.

Т.

Б.

Арки

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

ХОР

Archi

Woodwind section score (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) with dynamic markings *sf* and *f*.

Woodwind section score (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) with dynamic markings *f* and *mf*.

Brass section score (Trumpet, Trombone, Trumpet) with dynamic markings *f*, *sf*, and *mf*.

Vocal score with lyrics: Да промчатся. Dynamic markings *mf*.

String section score (Violin, Viola, Violoncello, Double Bass) with dynamic markings *mf* and *f*.

Дух. орк.

F1.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)
(F) *sf*

(D) *sf*

Trb.

Trbn.

Tr.

ХОР

С. *f*

А. *f*

Т. *f*

Б. *f*

Arch.

540

1) Во всех изданиях: Cr. I ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.
II

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

ХОР

Archi

Musical score for page 39, measures 27-31. The score includes parts for a woodwind ensemble (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Trumpet), a choir (Soprano, Alto, Tenor, Bass), and strings. The woodwinds and strings play a rhythmic accompaniment, while the choir sings the vocal line. Dynamics include *sf* and *f*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)

Cr.

(F)

(D)

Trbn.

(D)

Trp.

ХОР

С.

А.

Т.

Б.

Аrchi

550

1) Тт. 549, 551 и 553. Во всех изданиях: Об. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

2) Тт. 554-559. В копии партитуры басовый голос медного духового оркестра на сцене изложен одногласно: и т. д. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Frb.

Trbn.

Tr.

ХОР

Archi

(A)
 (F)
 (D)
 (D)

C.
 A.
 Т.
 Б.

лен - ны е стра - ны, в от - да - лен - ны е стра -
 лен - ны е стра - ны, в от - да - лен - ны е стра -

1) 40

Дух. орк.

1. 2.

2) 3) *ff* 4)

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)

(F)

(D)

Trb.

Trbn.

Tr.

ХОР

С.

А.

Т.

Б.

Arch.

1. 2.

ff

570

1) Т. 562 в копии партитуры зачеркнут.

2) Тт. 562-563. Во всех изданиях: С. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

3) Тт. 566 и 570. Во всех изданиях: С. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

4) Тт. 570-571. В копии партитуры у медного духового оркестра на сцене-паузы; в настоящем издании по аналогии с тт. 566-567 и в соответствии со всеми изданиями.

Музыкальная партитура для симфонического оркестра и хора. Страница V/27, номер 431. Музыка написана в тональности D-бемоль мажор (ключевое знаменное) и 4/4 такта. Динамика *ff* (форте-форте) преобладает в этой системе.

Инструменты и голоса:

- Дух. орк. (Woodwinds): Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Cl. (Clarinet), Fg. (Bassoon)
- Струн. орк. (Strings): Cr. (Cornet), Trb. (Trumpet), Trbn. (Trumpet/Bass), Tr. (Trombone)
- Хор (Chorus): ХОР (Chorus), с голосами С. (Soprano), А. (Alto), Т. (Tenor), Б. (Bass)
- Арчи (Archi): Violins I & II, Violas, Cellos, Double Basses

Литературный текст (слова):

Хищ - ный лю - тый

1) Во всех изданиях: Медн. орк.; в стоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

Тр.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

ХОР

А. враг! Стра - шись мо - гу - ще ства

Б. враг! Стра - шись мо - гу - ще ства

А. враг! Стра - шись мо - гу - ще ства

Б. враг! Стра - шись мо - гу - ще ства

А. враг! Стра - шись мо - гу - ще ства

Б. враг! Стра - шись мо - гу - ще ства

Archi

Дух. орк.

1. 2.

Woodwind section score including Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.).

Fl. Ob. Cl. Fg.

1. 2.

Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.) parts.

Cr. Trb. Trbn. Trp.

(A) (F) (D) (D)

1. 2.

Cornet (Cr.), Trumpet (Trb.), Trombone (Trbn.), and Trumpet (Trp.) parts.

ХОР

С. А. е - го! го! И на всей на зем - ле о - се - нит от - чий
 Т. Б. е - го! го! И на всей на зем - ле о - се - нит от - чий

1. 2.

Chorus (ХОР) parts for Soprano (С.), Alto (А.), Tenor (Т.), and Bass (Б.).

Арчи

1. 2.

String section (Арчи) score.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

ХОР

с. А. край! И на всей на зем-ле о-се-нит от-чий край сла-ва!

т. Б. край! И на всей на зем-ле о-се-нит от-чий край сла-ва!

Арчи

Дух. орк.

Fl. (a2)
Ob. (a2)
Cl. (a2)
Fg. (a2)

Fl. (a2)
Ob. (a2)
Cl. (a2)
Fg. (a2)

(A)
Cr. (F)
Trb. (D)
Trbn. (D)
Trp.

ХОР
А. Сла - ва! Сла - ва!
Б. Сла - ва! Сла - ва!

Арчи

fff

1) В копии партитуры и в переложении: Хор ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.